

106年專門職業及技術人員高等考試大地工程技師
考試分階段考試、驗船師、引水人、第一次食品技師
考試、高等暨普通考試消防設備人員考試、普通
考試地政士、專責報關人員、保險代理人保險經紀人
及保險公證人考試、特種考試驗光人員考試試題

60150
60250
60350
60450
60650
60750
60850
61150

代號：

全一頁

等 別：高等考試

類 科：甲種引水人（基隆港、臺中港、高雄港、花蓮港、臺北港、和平港、
麥寮港、安平港）

科 目：專業英文（包括報告寫作、航運文件、常用海事名辭、標準航海用
語）

考試時間：2 小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

(三)請以藍、黑色鋼筆或原子筆在申論試卷上作答。

一、Please translate the following two paragraphs into Chinese.

(一)Despite the duties and obligations of a pilot, the pilot's presence on board does not relieve the master or officer in charge of the navigational watch from their duties and obligations for the safety of the ship. It is important that, upon the pilot boarding the ship and before the pilotage commences the pilot, the master and the bridge personnel are aware of their respective roles in the safe passage of the ship. (15 分)

(二)Pilots should be familiar with the IMO Standard Marine Communication Phrases and use them in appropriate situations during radio communications as well as during verbal exchanges on the bridge. This will enable the master and officer in charge of the navigational watch to better understand the communications and their intent. (10 分)

二、請將下列中文譯為英文：

(一)引水人執行領航業務時，其所乘之引水船應懸掛國際通用或中華民國規定之引水船信號，夜間並應懸掛燈號。引水人離去引水船或非執行業務時，應將引水船信號或燈號撤除。(17 分)

(二)引水人在執行領航業務時，在未完成任務前非經船長同意不得離船。(8 分)

三、Please give the definitions of the following terminologies in English.

(每小題 5 分，共 20 分)

(一)Head-on situation

(二)Permeability

(三)Block coefficient

(四)Ship domain

四、Please write a short composition on "How to become a qualified pilot".(around 300 words)
(30 分)